

帳目編號 Códigos das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總計 Total
652	員工薪酬 Remunerações do pessoal	15,000,000	
654	報酬負擔 Encargos sobre remunerações	4,370,000	
657	工作意外保險及職業病保險 Seguros de acidentes no trabalho e doenças profissionais	9,000	
659	其他人事費用 Outras despesas com o pessoal	500,000	
66	財務費用 Despesas financeiras		155,000
67	其他開支和費用 Outras despesas e encargos		70,000
27	預付費用及預收收益 Despesas e receitas antecipadas		70,000
42	有形固定資產 Imobilizações corpóreas		2,500,000
	總支出與虧損 Total dos custos e perdas		92,700,000

二零零二年三月一日於澳門——行政委員會——主席：吳榮恪，  
委員：李崇汾

Macau, 1 de Março de 2002. — O Conselho de Administração.  
— O Presidente, Vitor Ng — O Vogal, Lei Song Fan.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 15/2002 號社會文化司司長批示

為了培養高素質人才，有必要開辦頒授高等專科學位的公共行政高等課程，為澳門理工學院公共行政文憑課程的畢業生，提供補充知識以及深造的機會。

基於此：

在澳門理工學院建議下：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、在澳門理工學院公共行政高等學校開設公共行政課程，

## GABINETE DO SECRETÁRIO PAR OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 15/2002

A necessidade de preparação de quadros de nível superior aconselha a que se proporcione aos diplomados em Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau, a possibilidade de completarem e aprofundarem os seus conhecimentos através da criação de um curso superior de Administração Pública, confluente do grau de bacharel.

Nestes termos;

Sob proposta do Instituto Politécnico de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Escola Superior de Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau, o curso de Administração Públi-

為期三年，頒授高等專科學位。

二、核准上款所指課程之學術及教學編排和學習計劃，該學術及教學編排和學習計劃載於本批示附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、上款所指學習計劃，適用於2002/2003學年開始就讀本課程的學生，其餘學生應按九月十五日第212/97/M號訓令所核准頒授文憑的公共行政高等課程的學習計劃完成課程。

四、具有現時澳門理工學院公共行政高等課程文憑的畢業生，可報讀本高等專科學位課程的第三年。

五、上款所指的畢業生，還須合格完成組成本批示附件三所載之過渡性科目。

六、第四款所指的畢業生可豁免修讀本課程學習計劃內所載部分科目，包括公文書寫技巧、比較公共行政、實習及選修科目。

二零零二年三月一日

社會文化司司長 崔世安

ca com a duração de três anos lectivos, conferente do grau de bacharel.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O plano de estudos referido no número anterior aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso a partir do ano lectivo de 2002/2003, podendo os restantes alunos concluir o curso superior em Administração Pública, conferente de diploma, aprovado pela Portaria n.º 212/97/M, de 15 de Setembro.

4. Os diplomados com o actual curso superior de Administração Pública, do Instituto Politécnico de Macau, podem frequentar o terceiro ano do curso agora criado, conferente do grau de bacharel.

5. Os diplomados referidos no número anterior devem ainda obter aprovação nas disciplinas de transição constantes do anexo III ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

6. Os diplomados referidos no n.º 4 ficam dispensados das disciplinas de Técnicas de Comunicação Escrita e de Administração Pública Comparada, bem como do Estágio e das disciplinas optativas que integram o plano de estudos do curso ora criado.

1 de Março de 2002.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

### 附件一

#### 公共行政高等專科學位課程 學術及教學編排

1. 學術範圍：社會科學；
2. 專業範圍：公共行政；
3. 課程期限：三年；
4. 完成課程所需之總學分：106 學分，各科成績合格；
5. 授課語言：中文或葡文。

### 附件二

#### 公共行政高等專科學位課程 學習計劃

##### 第一學年——第一學期

科目	種類	學分	每週 學時
公共行政 (I)	學期	3	3
法學的一般概念 (I)	"	3	3

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de bacharelato em Administração Pública

1. Área científica: Ciências Sociais.
2. Área profissional: Administração Pública.
3. Duração do curso: três anos.
4. Número total de créditos necessários para a conclusão do curso: 106 créditos, com aprovação em todas as disciplinas.
5. Língua veicular: Chinês ou Português.

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de bacharelato em Administração Pública

##### 1.º Ano — 1.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Administração Pública (I)	Semestral	3	3
Noções Gerais de Direito (I)	»	3	3

科目	種類	學分	每週學時
政治學導論	學期	3	3
經濟學概念	"	3	3
電腦	"	3	3
普通話 (I) / 葡語 (I) / 英語 (I)	"	3	3

本學期總學分：18

### 第一學年——第二學期

科目	種類	學分	每週學時
公共行政 (II)	學期	3	3
法學的一般概念 (II)	"	3	3
社會學導論	"	3	3
心理學導論	"	3	3
計量方法	"	3	3
普通話 (II) / 葡語 (II) / 英語 (II)	"	3	3

本學期總學分：18

### 第二學年——第一學期

科目	種類	學分	每週學時
澳門特別行政區基本法	學期	3	3
公共財政及財政管理	"	3	3
行政法及行政程序	"	3	3
資訊管理	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
普通話 (III) / 葡語 (III) / 英語 (III)	"	3	3

本學期總學分：18

### 第二學年——第二學期

科目	種類	學分	每週學時
澳門政府與公共行政	學期	3	3
公職法律制度	"	3	3
政府與企業	"	3	3
會計及預算管理	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Introdução à Ciência Política	»	3	3
Noções de Economia	»	3	3
Informática	»	3	3
Mandarim (I)/Português (I)/Inglês (I)	»	3	3

Total de unidades de crédito: 18

### 1.º Ano — 2.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Administração Pública (II)	Semestral	3	3
Noções Gerais de Direito (II)	»	3	3
Introdução à Sociologia	»	3	3
Introdução à Psicologia	»	3	3
Métodos Quantitativos	»	3	3
Mandarim (II)/Português (II)/Inglês (II)	»	3	3

Total de unidades de crédito: 18

### 2.º Ano — 1.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau	Semestral	3	3
Finanças Públicas e Gestão Financeira	»	3	3
Direito e Procedimento Administrativo	»	3	3
Informática de Gestão	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Mandarim (III)/Português (III)/Inglês (III)	»	3	3

Total de unidades de crédito: 18

### 2.º Ano — 2.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Governo e Administração Pública de Macau	Semestral	3	3
Regime Jurídico da Função Pública	»	3	3
Governo e Empresas	»	3	3
Contabilidade e Gestão Orçamental	»	3	3

科目	種類	學分	每週學時
規劃及公共政策	學期	3	3
普通話 (IV) / 葡語 (IV) / 英語 (IV)	"	3	3

本學期總學分：18

### 第三學年——第一學期

科目	種類	學分	每週學時
中國政府與公共行政	學期	3	3
公共服務的倫理與紀律	"	3	3
比較公共行政	"	3	3
公文書寫技巧	"	3	3
選修科	"	3	3
普通話 (V) / 葡語 (V) / 英語 (V)	"	2	2

本學期總學分：17

### 第三學年——第二學期

科目	種類	學分	每週學時
香港政府與公共行政	學期	3	3
國際組織與國際關係	"	3	3
澳門稅法	"	3	3
選修科	"	3	3
實習*	"	3	3
普通話 (VI) / 葡語 (VI) / 英語 (VI)	"	2	2

本學期總學分：17

課程總學分：106

\* 實習科目是指到澳門特別行政區政府部門實習不少於60小時，並須提交一份實習報告。

表一  
社會科學選修科目

選修科目
社會心理學
公共經濟學
電子行政

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Planeamento e Políticas Públicas	»	3	3
Mandarim(IV)/Português (IV)/Inglês (IV)	»	3	3

Total de unidades de crédito: 18

### 3.º Ano — 1.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Governo e Administração Pública da China	Semestral	3	3
Ética e Disciplina dos Serviços Públicos	»	3	3
Administração Pública Comparada	»	3	3
Técnicas de Comunicação Escrita	»	3	3
Disciplina optativa	»	3	3
Mandarim (V)/Português (V)/Inglês (V)	»	2	2

Total de unidades de crédito: 17

### 3.º Ano — 2.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Governo e Administração Pública de Hong Kong	Semestral	3	3
Organizações e Relações Internacionais	»	3	3
Direito Fiscal de Macau	»	3	3
Disciplina optativa	»	3	3
Estágio*	»	3	3
Mandarim (VI)/Português(VI)/Inglês (VI)	»	2	2

Total de unidades de crédito: 17

Total de unidades de crédito do curso: 106

\* O Estágio inclui, ainda, trabalhos práticos num serviço público da RAEM com duração não inferior a 60 horas e que culminará com a apresentação de um relatório.

### Quadro I

#### Disciplinas de ciências sociais optativas

Disciplinas optativas
Psicologia Social
Economia Pública
Administração Electrónica

選修科目
質量管理
當代公共管理
市政管理

Disciplinas optativas
Gestão da Qualidade
Gestão Pública Contemporânea
Gestão Municipal

## 附件三

## 過渡性科目

科目	種類	學分	每週學時
政治學導論	學期	3	3
法學的一般概念 (II)	"	3	3
社會學導論	"	3	3
心理學導論	"	3	3
澳門特別行政區基本法	"	3	3
政府與企業	"	3	3
澳門政府與公共行政	"	3	3

## ANEXO III

## Disciplinas de transição

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Introdução à Ciência Política	Semestral	3	3
Noções Gerais de Direito (II)	»	3	3
Introdução à Sociologia	»	3	3
Introdução à Psicologia	»	3	3
Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau	»	3	3
Governo e Empresas	»	3	3
Governo e Administração Pública de Macau	»	3	3